

ZMLUVA

o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Slovenská republika – Krajský súd v Trenčíne
Sídlo:	Námestie sv. Anny 28, 911 50 Trenčín
IČO:	35629665
DIČ:	2020968994
Zastúpený:	JUDr. Iveta Záleská - predsedníčka krajského súdu
Bankové spojenie:	
Číslo účtu IBAN:	

a

Výpožičiavateľ:	Slovenská republika - Okresný súd Trenčín
Sídlo:	Piaristická 27, 911 80 Trenčín
IČO:	00165701
DIČ:	2021309796
Zastúpený:	Mgr. Patricie Kepeňová - predsedníčka okresného súdu
Bankové spojenie:	
Číslo účtu IBAN:	

(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ, v mene ktorého koná Krajský súd v Trenčíne ako správca majetku Slovenskej republiky – budovy nachádzajúcej sa na Námestí svätej Anny 28 v Trenčíne, súpisné číslo 365, postavanej na parcele reg. KN „C“, parcelné č. 473/1, katastrálne územie Trenčín, zapísanej na LV č. 6631, vedenej Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor (ďalej len „budova“), prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu podľa Čl. VI bod 1. zmluvy nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom výpožičky sú skladové priestory v suteréne budovy - miestnosť č. 036 o výmere 65,75 m².
3. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Krajskému súdu v Trenčíne ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím Krajského súdu v Trenčíne Spr 67/2025 zo dňa 19.03.2025 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom archivácie súdnych spisov.

Čl. IV

Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 654,54 eur/rok (šesťstopäťdesiatštyri eur a päťdesiatštyri centov). Spôsob vyčíslenia a špecifikácia jednotlivých položiek je uvedená v Prílohe č. 1 zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2025 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Paušálne výdavky za nasledujúce kalendárne roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2030 do doby 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
4. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná (Čl. VI bod 1.) zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy.

5. Požičiatateľ si vyhradzuje práva upraviť výšku paušálnych výdavkov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky paušálnych výdavkov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Úpravenú výšku paušálnych výdavkov sa vypožičiatateľ zaväzuje uhrádzať od 1. (prvého) dňa nasledujúceho kalendárneho roka, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. V prípade omeškania vypožičiatateľa s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 3. tohto článku zmluvy je požičiatateľ oprávnený účtovať vypožičiatateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiatateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiatateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. Odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiatateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude táto zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiatateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiatateľ má právo vykonávať zmeny/stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiatateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiatateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiatateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiatateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiatateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiatateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiatateľa.

7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na päť rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa Čl. VII bod 3. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy, ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v zmysle Čl. III bod 1. tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihladením na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných

všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.

3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je nasledovná príloha:
 - Príloha č. 1 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy, vypožičiavateľ obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavu urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Trenčíne, dňa 10.3.2025

V Trenčíne, dňa 24. MAR 2025

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

JUDr. Iveta Záleská
predsedníčka krajského súdu

Mgr. Patrícia Kepeňová
predsedníčka okresného súdu

Výčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky

Predmet výpožičky skladové priestory v suteréne budovy - miestnosť č. 036 o výmere 65,75 m².

Pre výpočet predpokladaných prevádzkových nákladov boli použité nasledovné hodnoty:

- celková úžitková plocha budovy je 7271,51 m²
- úžitková plocha predmetu výpožičky je 65,75 m²
- pomer výmery skladových priestorov (predmet výpožičky) voči výmere úžitkovej plochy je 0,90% - týmto pomerom budú následne vypočítané všetky hodnoty prevádzkových nákladov.

Hodnota predpokladaných prevádzkových nákladov tvorí suma na základe výpočtu nákladov za spotrebu el. energie, plynu, vody, náklady na upratovanie, odvoz a likvidácia KO, daň z nehnuteľností. Cenu za predmet výpožičky vypočítame ako pomer celkovej sumy jednotlivých nákladov a percentuálny pomer výmery predmetu výpožičky:

- **elektrická energia:** celkové ročné náklady 22.680,03 eur x 0,90 % = 204,12 eur s DPH, skladové priestory budú slúžiť ako archív, ktorý bude navštevovaný max. 1x do mesiaca (minimálna spotreba na svietenie) ročné náklady budeme počítat na báze mesačných 204,12 eur : 12 = 17,01 eur s DPH
- **plyn:** priestory sú vykurované, celkové ročné náklady 57.762,70 eur x 0,90 % = 519,86 eur s DPH
- **vodné stočenie:** v priestoroch nie je zavedená voda 0,-
- **upratovanie:** priestory nie sú predmetom zmluvy na upratovanie, ktorú má uzatvorenú krajský súd s dodávateľom 0,-
- **odvoz a likvidácia KO:** odpad z týchto priestorov sa neprodukuje 0,-
- **daň z nehnuteľností:** celkové ročné náklady 13.074,78 eur s DPH x 0,90 % = 117,67 eur s DPH

Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú spolu vo výške: **654,54 eur s DPH** za rok.

Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke nebytových priestorov medzi Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Trenčíne, so sídlom: Námestie svätej Anny 28, 911 08 Trenčín, IČO: 35 629 665 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Trenčín, so sídlom: Piaristická 27, 911 80 Trenčín, IČO: 00 165 701 ako vypožičavateľom, predmetom ktorej sú skladové priestory v suteréne budovy – miestnosť č. 036 o výmere 65,75 m² budovy nachádzajúcej sa na Námestí svätej Anny 28 v Trenčíne, súpisné číslo 365, postavenej na parcele reg. KN „C“, parcelné č. 473/1, katastrálne územie Trenčín, zapísanej na LV č. 6631, uzavretou na dobu určitú a to na 5 (päť) rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa Čl. VII. bodu 3 tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa 02. APR. 2025